

Décembre 2021

N° 2



AJIC – ASSOCIATION JUMELAGE ILVESHEIM - CHÉCY

La Gazette

Nouvelles du jumelage



Les vœux de la Présidente

En cette fin d'année, traditionnellement période de fêtes, nous nous réjouissons de l'invitation que nous avons reçue d'Ilvesheim pour l'Ascension. Les circonstances nous ont privés de rencontres réelles depuis longtemps, mais nous gardons heureusement le contact avec des amis, et nous

avons pu les voir lors d'une soirée en visio début octobre. Nous avons hâte bien sûr que les voyages soient à nouveau possibles et sommes prêts à organiser des rencontres dès que les conditions le permettront.

En attendant, je vous souhaite à tous de passer une bonne fin d'année, avec vos familles et vos amis.

Joyeux Noël et Bonne Année à tous !

Claudine Grobol

Les vœux d'Andreas Metz, Maire d'Ilvesheim

Chers amis, chers Caciens,

L'espoir de voir la pandémie se terminer dans le courant de l'année 2021 ne s'est malheureusement pas concrétisé. Nous sommes entrés dans la quatrième vague de la pandémie du Corona. Les restrictions ont repris, mais nous relèverons également ce défi.

Une année riche en événements touche à sa fin. La période de Noël et la nouvelle année offrent des moments de recueillement, pour se souvenir des événements passés, et regarder vers l'avenir, vers cette nouvelle année 2022.

Je serais heureux que nous puissions enfin nous retrouver en personne, à Ilvesheim, à la fin du mois de mai.

Je vous souhaite, à vous et à votre famille, et en dépit des instants difficiles, un merveilleux Noël, paisible et reposant entouré de vos proches.

Pour la nouvelle année 2022, je vous souhaite bonheur, succès, et surtout la santé.

votre Andreas Metz, Maire



Vœux du "PIC" (comité de jumelage d'Ilvesheim)

Chers amis de Chécy,

Cette année encore a été une période difficile pour le jumelage entre Chécy et Ilvesheim. Aucune visite réciproque n'a pu avoir lieu, et même dans notre propre commune, seuls quelques événements organisés par le PIC ont été possibles.

Mais nous sommes persuadés qu'on continuera à vivre notre amitié franco-allemande et qu'on va pouvoir reprendre nos visites et échanges l'année prochaine. Nous nous réjouissons de vous accueillir à Ilvesheim à l'Ascension, où nous pourrons enfin nous revoir en personne.



Pour les fêtes de fin d'année, nous souhaitons à tous les Caciens une période tranquille et paisible, beaucoup de force pour l'avenir et un joyeux Noël. Tous nos meilleurs vœux pour la nouvelle année 2022 - Nous croisons les doigts pour que tout se passe bien !

De la part du "PIC" et des membres du jumelage



Siège Social : Mairie de Chécy
Place du Cloître
45430 CHÉCY

jumelage.checy-ilvesheim@orange.fr
☎ : 02 38 91 11 10

Présidente : Claudine Grobol
Vice-présidente : Martine Mandard
Trésorier : Michel Slimani
Trésorière adjointe : Estelle Bourdette
Secrétaire : Philippe Coutellier
Secrétaire adjoint : Robert Durand

Une recette allemande de vin chaud

- 75 cl de vin rouge
 - 100 gr de sucre roux
 - 1 zeste d'orange
 - 1/2 cuillère à café de cannelle en poudre
 - 1 étoile d'anis étoilé (badiane)
 - 1 cuillère à café de gingembre en poudre
 - 1 pincée de noix de muscade
- 1—Mettre tous les ingrédients dans une casserole et porter à ébullition. Laissez frémir 5 minutes.
- 2—Filtrer avec d'une passoire fine.
- 3—Servez bien chaud avec une rondelle d'orange dans chaque verre.



Ilvesheim : Les "Lumières de Novembre"

Le samedi 20 novembre s'est tenue à Ilvesheim l'exposition « Lumières de Novembre », petite variante d'un marché de l'Avent. Plus de 400 visiteurs sont venus découvrir ce marché artisanal, présentant de beaux objets et des idées originales de cadeaux.

Plusieurs associations locales, dont les pompiers, les amis des oiseaux, la Croix Rouge, ont assuré l'animation, leurs stands proposant café, gâteaux ou gourmandises, et vin chaud.

Un orgue de barbarie et un ensemble musical jouaient dans le parc magnifiquement illuminé de couleurs et motifs originaux, autour d'un feu de camp et dans une ambiance très conviviale.



Le "PIC" (comité de jumelage d'Ilvesheim) y a participé, et dans son stand décoré aux couleurs de la France, a proposé des gaufres maison qui ont remporté un franc succès. Le vin chaud et le punch furent également très demandés.

Ce fut l'occasion de faire connaître les activités du jumelage, grâce au nouveau petit dépliant, et de répondre aux questions des gens intéressés, et même de proposer un petit jeu "memory" avec des mots français.

Nos projets, en cours de réflexion :

- Une rencontre à Ilvesheim à l'Ascension 2022.
- Une découverte de la Bourgogne avec les Ilvesheimers pour des visites de villes et vignobles (le programme précis reste à définir).
- Des échanges de jeunes à remettre en place
- De nouvelles associations à motiver et à inviter

La magie de Noël en Allemagne

Noël tient une place toute particulière en Allemagne. C'est l'époque des lumières, des odeurs de cannelle, de pain d'épice, des soirées dans les marchés de Noël illuminés. Il y règne une atmosphère festive et conviviale : On vient choisir des décorations de Noël, et l'on partage le vin chaud au comptoir entre amis...

C'est aussi la frénésie dans les grands magasins, et en Allemagne, ils sont nombreux !

Le 6 décembre, les Allemands fêtent Saint Nicolas, qui fait le tour des villes pour récompenser les enfants sages et leur distribuer oranges ou friandises. Il fait équipe avec le père Fouettard, tout vêtu de noir, chargé de distribuer les punitions aux cancre.

Durant tout le mois de Décembre, la plupart des villes allemandes organisent des marchés de Noël. Le plus ancien, celui de Dresde, date de 1434. Cette année-là, le Prince-Électeur Frédéric II autorisa le marché de la veille de Noël.

On y déguste l'authentique Christstollen, provenant d'une vieille recette du XVe siècle.

C'est aussi l'époque où l'on cuisine en famille des petits gâteaux traditionnels de Noël, souvent parfumés à la cannelle. Parfois, on confectionne une maison en pain d'épices qui symbolise la maison de la sorcière dans le conte de Hansel et Gretel.

Chaque famille fabrique une couronne de l'aveut en feuilles de sapin ou de pin, portant 4 bougies symbolisant les 4 dimanches de l'Avent : Elles seront allumées l'une après l'autre chaque dimanche de l'Avent.

Le saviez-vous : La tradition du sapin de Noël est originaire d'Allemagne, mais ici, on l'installe et on le décore le 24 décembre, pas avant !

A Noël, les Allemands font une vraie pause en famille. A partir du 24 décembre à midi, tous les commerces ferment ! Et c'est aussi la fin officielle des marchés de Noël, que l'on démonte.

(Photo : Marché de Noël de Francfort)





Speyer (Spire), 35 km d'Ilvesheim



Ladenburg, 4 km d'Ilvesheim



Mannheim, 9 km d'Ilvesheim



Bensheim, 30 km d'Ilvesheim



Heidelberg, 16 km d'Ilvesheim

Quelques marchés de Noël près d'Ilvesheim



Michelstadt, 57 km d'Ilvesheim

